СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ — РІК XXXII. — Число 160. — Джерзи Сіті, Н. Дж., пятниця, 11. липня, 1924. — VOL. XXXII. — No. 160. — Jersey City, N. J., Friday, July 11, 1924. — THREE CENTS

При 103-тьому голосованню демократи іменували однодушно Джана Виллієма Дейвиса кандидатом на президента Злучених Держав.

КАНДИДАТОМ НА ЗАСТУПНИКА ПРЕЗИДЕНТА ІМЕНОВАНИЙ ЧАРЛЗ В. БРАЄН, ГОВЕРНОР СТЕЙТУ НЕБРЕСКА.

НЮ ЙОРК, Н. Й., 10. липня. — Вчера вночі скінчилось голосоване на демократичній конвенції на кандидата на президента Злучених Держав. При 103-тому голосованню вибрано кандидатом через аклямацію Джана Виллієма Дейвиса, нюйорського адвоката і бувшого амбасадора в Англії за адміністрації Вилсона.

Був се 16-ий день сесії демократичної конвенції, а 9-ий день голосовання на кандидатів. За сей час було 103 голосовань, поки остаточно конвенція дійшла до згоди й одноушно іменувала кандидатом на президента Злучених Держав Дж. В. Дейвиса.

Сталось се аж тоді, коли відступили два головні кандидати, Мекеду і Смит, оставляючи своїм приклонникам свободу голосувати, на кого хотять.

Відтак виринув спір за кандидатів на заступника президента.

Наперед предложено кандидатуру голові конвенції, Томасови Дж. Волшеви, сенаторови з Монтени, але він предложенне відкинув.

Потому видвигнено кількох кандидатів: Ч. В. Браєна, Беррі, Спринга і Овслі.

При голосованню о годині 2.30 нині рано вибрано кандидатом на заступника Чарлза В. Браєна, ґовернора стейту Небреска, брата Виллієма Дж. Браєна. Він одержав 739 голосів.

ДЕЙВИС ПЕРЕД КОНВЕНЦІЄЮ.

НЮ ЙОРК, Н. Й., 9. липня. — По номінації на кандидата на президента Злучених Держав Джан В. Дейвис явився перед конвенцією і виголосив коротку промову, в якій подякував за номінацію і заповів, що буде працювати, аби демократична партія була обєднана і наскрізь поступова.

ҐРАТУЛЯЦІЇ ДЕЙВИСОВИ.

НЮ ЙОРК, Н. Й., 9. липня. — По номінації зачались сипати ґратуляції Дж. В. Дейвисови.

Перший поґратулював йому Мекеду. Се були ґратуляції холодні.

Далі ґратулював Смит дуже щиро і заявив, що вжиє всіх сил, щоби підперти його кандидатуру підчас виборів.

Також сердечні ґратуляції зложив йому демократичний кандидат з попередньої каденції Джеймс М. Какс, кажучи, що він побідить при виборах подавляючою більшостю.

Бувший міністер военної фльоти Джозеф Деніелс таксамо як Какс щиро ґратулював Дейвисови і заповів велику побіду при виборах.

ПРОҐРЕСИСТИ ПРОТИ ДЕЙВИСА.

НЮ ЙОРК, Н. Й., 9. липня. — Проґресисти в демократичній партії, котрих кандидатом був МекЕду, невдоволені іменованнем Дейвиса. Вони кажуть, що Дейвис занадто звязаний з великими фінансістами з Вол Стріт; що він є адвокатом Дж. П. Морґена і Стендерд Ойл Компені, і тому буде їм служити, а не народови.

Бувший державний секретар Виллієм Дж. Браєн сказав, що однаково іменувати й Морґена, коли мається іменувати Дейвиса.

ДЕЙВИС ГОТОВИТЬСЯ ДО КАМПАНІЇ.

НЮ ЙОРК, Н. Й., 9. липня. — Демократичний кандидат Дж. В. Дейвис вибирався на літо до Европи, але по номінації покинув сей плян і останеться в Америці та буде мерщій готовитись до виборчої кампанії.

ВЖЕ Є 7 КАНДИДАТІВ НА ПРЕЗИДЕНТА.

НЮ ЙОРК, Н. Й., 9. липня. — Доні вже є 7 кандидатів на президента Злучених Держав.

Ось вони:

Калвин Кулидж, кандидат републиканців.

Джан Виллієм Дейвис, кандидат демократів.

Роберт М. Ла Фоллет, кандидат поступовців і соціялістів.

Гермен П. Ферис, кандидат проґібіціоністів.

Гілберт О. Нейшенс, кандидат „американської партії".

Джан Зеленд, кандидат національних независимців.

Роберт Р. Пойнтер, кандидат народньої поступової партії.

СЕНАТОР КАЗЕНС ПРОТИ КУЛИДЖА.

ДІТРОЙТ, МИШ., 9. липня. — Сенатор Джеймс Казенс, із Мишиґен, кандидує сеї осени знову на сенатора зі свого стейту.

Він заявив перед виборцями, що кандидує самостійно на основі свого особистого рекорду в сенаті і сказав, що „боси" републиканської партії не мають права йому диктувати плятформи.

Голова стейтового републиканського центрального комітету домагався від нього, щоби підписав заяву, що годиться з републиканською плятформою і буде підпирати Кулиджа, але він відповів, що не підпише, додаючи, що коли політика Кулиджа се признака републиканізму, то в Конґресі у Вашинґтоні нема републиканців.

УКРАЇНСЬКИЙ ҐЕНЕРАЛ У ВИННИПЕҐУ.

Перед двома тижнями, прибув до Виннипеґу ґенерал Володимир Сікевич, що служив через якийсь час по великій війні, як аташе при представництвіУкраїнської Народньої Републики, у Будапешті. Згаданий ґенерал прибув до Виннипеґу разом зі своєю женою, сином, студентом техніки, та дочкою молодою вдовицею. Разом з п.п. Сінкевичами прибув також Др. Данило Ляльків, бувший секретар згаданого представництва.

Ґенрал Сікевич, підчас Великої Війни служив у російській армії і воював з Німцями, у Прусії. Відтак воював з московськими большевиками на Україні і причинився до їх прогнання з полудневої части краю. Ґенерал Сікевич був три рази ранений в часі чотиролітньої війни, а ціле його майно сконфіскувало советське правительство. Український Уряд вислав ґенерала Сікевича з місією Червоного Хреста до Відня, а поїсля до Будапешту, столиці Угорщини. По уступленню посла У. Н. Р. у Будапешті, назначено ґениерала Сікевича тимчасовим представником У. Н. Р. у Будапешті, на якім то становищі позіставав він аж до зліквідовання представництва У. Н. Р., що мало місце минулого місяця.

Ґенерал Сікевич, котрий говорить також по анґлійськи, думає осісти на стало у західній Канаді і занятись фармерством. Наразі замешкав він у п. Арсенича, місцевого адвоката, а другі члени його родини у д. В. Свистуна.

УКРАЇНСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ У ЛЬВОВІ.

Справою українського університету занявся політичний комітет ради міністрів. Як звідомляють, справа українського університету буде полагоджена найдальше до 1. вересня 1924.

ОТВОРЕННЯ НАРОД. ДОМУ.

В неділю, 15. с. м. відбулося на Пайн Рівері, Ман. (Канда) отворення українського Народнього Дому, який побудовано за ініціятивою учителя А. Микитюка. На святі було богато людий з поблизких кольоній, як Ґарленд і Етелберт.

Учитель Микитюк, це чоловік зелізного характеру, він є невсипущим працівником на культурно-освітнім полю. Його заходом побудовано перед кількома роками Нар. Дім в кольонії Ґарленд.

Не богато подібних Микитюкови учителів має український народ в Канаді.

РАДІО-ЛИСТИ В РОСІЇ.

На залізницях у Росії, а найперше на шляхах Москва-Оренбурґ і Москва-Ташкент заведено т. зв. радіо-телеґрафічну листову переписку. За слово платиться три копійки. Радіо-телефонічні листи доставляють адресатови як звичайну почту. Лист може містити найменше 50 слів. Тепер цю радіо-переписку ввеендо й на инших залізничих шляхах.

ПОЛІТИЧНИЙ ПРОЦЕС У ЛЬВОВІ.
(Присуд.)

Дня 17. червня запав присуд у справі Вовка і тов. обвинувачених за 58 § з. к. Присяжним суддям поставлено три питання для кождого обвинуваченого: 1) по думці з 58 § зк., 2) 65 § зк., 3) по думці динамітового закона. Над питаннями нараджувалася лава присяжних (самі Поляки) майже цілий день, потім на основі неґативного вердикту увільнено всіх обвинувачених за виїмкою Вовка і Подолянського. Першого за злочин намовлювання до підпалів засуджено на 15 літ тяжкої вязниці, а другого за публичне насилле на 15 місяців тяжкої вязниці. Обом почислено слідчу вязницю.

Чи Ви є передплатником „СВОБОДИ"?

КОЛИ ЩЕ СЕЇ ЧАСОПИСИ НЕ ПЕРЕДПЛАЧУЄТЕ, ТО ЗАЧНІТЬ ПЕРЕДПЛАЧУВАТИ Ї СЕЙЧАС.

„СВОБОДА" є найбільшою зі всіх українських часописий в новім і старім краю.

„СВОБОДА" виходить кождого дня з виїмкою неділь і свят.

„СВОБОДА" подає цікаві новини американські і краєві.

„СВОБОДА" також подає найдокладнійші відомости з теперішних подій в старім краю.

Передплата виносить в Злучених Державах:

На рік	$7.00
На пів року	$3.75
На три місяці	$ 2.00

В Джерзи Сіті і заграницею:

На рік	$10.00
На пів року	$ 5.00
На три місяці	$ 2.75

Звертаємо увагу, що на кредит нікому не висилається часописи.

Гроші належить висилати враз з замовленнєм на почтовий або експросовий моні-ордер або в реджістрованім листі на адресу:

„SVOBODA", 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

ДРУКАРНЯ
У. Н. СОЮЗА „СВОБОДА"

виконує старанно, дешево і на час всякі друкарські роботи як:

СТАТУТИ, ПРОГРАМИ І ТІКЕТИ НА КОНЦЕРТИ, ПРЕДСТАВЛЕННЯ, ПІКНІКИ І БАЛІ, ЯК ТАКОЖ КОВЕРТИ І ЛИСТОВІ ПАПЕРИ ДЛЯ БРАТСТВ, ТОВАРИСТВ І СЕСТРИЦТВ.

Проситься всі відділи У. Н. Союза удаватися зі всякими замовленнями до своєї власної друкарні на адресу:

„SVOBODA", 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.

ШКІЛЬНЕ ВІЧЕ В РОГАТИНІ.

Заходом Народньої Трудової орґанізації Рогатинщини відбулися дня 14 травня с. р. в Рогатині збори батьків і всіх инших громадян рогатинського повіту, що причиняються до удержання українських приватних шкіл в Рогатині. Збори отворив довголітний орґанізатор повіту о. шамб. Ст. Городецький, вказуючи на страшне положення нашої школи під польською владою. До президії вибрано: о. шамб. Ст. Городецького, на голову, Т. Соломку, і д-ра М Бабюка, заступників, В Баслядинського, секретарем. Гарно оброблений реферат виголосив о. Д. Теліщук з Потока. По дискусії збори приняли одноголосно поставлені д-ром С. Гладким резолюції з протестом. Збори закінчив промовою о. шамб. Ст. Городецький, взиваючи до дисциплінованости та до утворення єдиного громадянського фронту, щоби здержати та відпірти ворожий наступ на нашу школу і накликуючи до поширення гасла: „Проч з тютюном і алькоголем", щоби заощаджений гріш зложити на Рідну Школу.

КАЦАПСЬКА БЕЗЛИЧНІСТЬ.

Єдиним звязком поміж українським громадянством Самбора і невеликим гуртком місцевих „русских" був спільний хор. Так ось кацапські орґанізації готовились до концерту на 8. червня,й українські співаки у своїй незрозумілій „льояльности" помагали кацапам, хоча на концерті мали співати московські пісні й виступати у салі польського „Сокола", який тільки, що відмовив салі на концерт Шевченка. Мабуть ота простодушність наших співаків позбавила самбірських „общероссів" усякого почуття звичайної пристойности. Вони тишком нишком розліпили по місті великі афіші писані по московськи по польськи з пропущеннем української мови. Се була та краплина, яка перелила бочку терпеливости українських членів „обєдитительного" хору. На знак протесту вони виступили з хору і зірвали концерт.

ШКІЛЬНЕ ВІЧЕ В ГОРОДЕНЦІ

Дня 22. IV. 1924 р. о год. 3. пополудні відбулась в Городенці довірочна нарада українського громадянства городенського повіту при численній участи селян і інтеліґенції в справі нашого шкільництва.

По довшім рефераті делеґата студентства про наші Високі Шкоми і про середні і про народні школи вивязалась довша і гаряча дискусія, після чого присутні ухвалили відповідні середніх і вищих українських шкіл (тексту резолюцій не подаємо з огляду на цензуру). Резолюції переслано на відповідні адреси.

РОЗПРАВА ПРОТИ ЛАТИШЕНКА.

Окружний суд у Варшаві визначив 20. ц. м. речинець розправи проти б. архимандрита Павла Латищенка (Смараґда) котрий в лютім 1923 р. убив Юрія Ярошевського прав. митр. в Польщі.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО

Одна з найбільших християнських зістала відбудована в Тампіко, Мексико, наслідком експорту девять міліонів бочок нафти? Чи Ви знаєте, що тютюн вживаний в Гелмар турецьких цигаретах і ліпший і файнійший як вживаєся до инших цигарет? Попробуйте змінити на турецький тютюн, а він припаде до смаку як і іншим.

Справа угоди про введення в життє пляну комісії Доса.

ПАРИЖ, 9. липня. — На нинішній нараді британського премієра Мекданелда з французьким премієром Ерріотом прийшло до порозуміння щодо справи пляну Доса.

Оба премієри згодились, щоби конференція таки відбулась 16-ого с. м. в Лондоні і щоби перевести зміну у справі контролі над Німеччиною щодо її сплат „военних відшкодовань". Мекданелд пропонував, щоби репараційна комісія тільки повідомляла про несповнення Німеччиною зобовязань, а постанови у сій справі доручено окремій комісії, або „конференції амбасадорів", в якій брав би участь яко постійний член також один американський делеґат.

АМЕРИКАНЕЦЬ МАЄ ПОГОДИТИ АНҐЛІЮ З ФРАНЦІЄЮ.

ПАРИЖ, 9. липня. — На предложенне британського премієра Мекданелда згодився французький премієр Ерріо, щоби зреформувати репараційну комісію (комісію „военних відшкодовань") в той спосіб, аби Франція не мала в ній рішаючого голосу, але щоб туди приняти яко пятого члена Американця і йому віддати рішаючий голос.

В той спосіб Американець погодив би Анґлію з Францією і тоді можна би віддати справу контролі над виконанням Німеччиною пляну Доса тій зреформованій репараційній комісії.

СПРАВА АЛІЯНТСЬКОЇ КОНТРОЛІ В НІМЕЧЧИНІ.

ПАРИЖ, 9. липня. — Аліянтська „конференція амбасадорів" переслала ноту до тутешнього німецького амбасадора, в якій заявляє, що не годиться, аби міжаліянтська військова контроля зору?ень в Німеччині скінчилась дня 30-ого вересня с. р.

„Конференція амбасадорів" висловлює вдоволення, що Німеччина приняла в засаді контролю, але вона не може згодитись забрати скорше контрольної комісії, поки ся не скінчить своєї роботи і поки Німеччина не прийме зобовязань щодо розоруження.

БІЙКА У ФРАНЦУСЬКОМУ ПАРЛЯМЕНТІ.

ПАРИЖ, 9. липня. — Нині зачалась у палаті послів дискусія над помилуванием політичних винуватців.

Лівиця має на меті між іншими признати помилуванне бувшому премієрови Кайо і вибілити бувшого міністра Мальві.

З того приводу націоналісти піднесли крик. Один з них назвав Кайо і Мальві „зрадниками", а ґенерал де Сен Жіст вимірив до Мальві паперовим револьвером.

Тоді соціялісти прийшли з пястуками до націоналістів і зачалась драчка.

Бійку перервав аж голова палати послів Поль Пенлеве, котрий узяв шовковий капелюх у руку, на знак, що засіданне парляменту відложене.

ЗА УБИТОГО ЖОРЕСА.

ПАРИЖ, 9. липня. — Французькі соціялісти видвигнули справу убитого шовіністами лідера французьких соціялістів Жореса. Вони домагаються, щоб його тіло перенесено до Національного Пантеону. Сьому противляться націоналісти.

ІМІҐРАЦІЯ ДО АМЕРИКИ З АНҐЛІЇ И ІРЛЯНДІЇ.

ЛОНДОН, 9. липня. — По новому іміґраційному закону Злучених Держав квота Великої Британії виносить річно 62,658 осіб річно. З того Анґлія може вислати на поселенне до Америки 41,772 горожан, а Ірляндія 20,886.

РОЗПУКА ГОЛОДНОГО СТУДЕНТА.

ЛОНДОН, 9. липня. — Румунський студент Леон Фоченяту прийшов був єдо тутешнього румунського консуля Марка Бези просити о матеріяльну допомогу.

Коли Беза йому відмовив допомоги, він хотів застрілитись револьвером. Беза прискочив до нього і хотів йому вирвати з рук револьвер. Тоді студент стрілив двічі до Бези, але не влучив.

Остаточно другі помогли відібрати студентови револьвер і віддали його поліції.

ЕКЗЕКУТИВА „КОМІНТЕРНА".

МОСКВА, 9. липня. — До екзекутиви комуністичного (третього) „інтернаціоналу" вибрано: Алексія І. Рикова, Григорія Зіновева, М. Сталіна, Леона Каменева і Миколу Бухаріна.

Леона Троцького і Кароля Радека не перевибрано до екзекутиви „комінтерна".

ЗІНОВЄВ ЗНОВУ ГОЛОВОЮ „КОМІНТЕРНА".

МОСКВА, 9. липня. — Пятий „міжнародній" комуністичний конґрес закінчив учера свої наради, вибираючи знову головою комуністичного інтернаціоналу Зіновева.

БОЛЬШЕВИКИ ЗАСИЛАЮТЬ МОНАХИНІ НА СИБІР.

МОСКВА, 9. липня. — Російська большевицька влада заслала на Сибір на 10 літ 11 католицьких монахинь за навчанне дітий релігії.

СВОБОДА НАУКИ В РОСІЇ.

МОСКВА, 9. липня. — Большевицький уряд далі проганяє студентів з висших і середніх шкіл, за се, що вони не комуністи.

Недавно прогнано в кількох містах 15,000 студентів.

Богато студентів хотіло виїхати на науку заграницю, але большевики їм не позволили.

mutilated

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays, at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy		ПЕРЕДПЛАТА: Поодинока число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates.		В Джерзи Сити і заграницею.	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$2.75

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає.
В Канаді належить висилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
Адреса: "SVOBODA", 83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

ЩЕ ПРО УКРАЇНІЗАЦІЮ

Богато є таких, що думають від українізації сіном викрутитися та вести далі русофільську політику під покришкою комунізму. Безперечно, що назначене урядом УСРР (української соціялістичної радянської республики) речення на закінчення українізації причиниться до її приспішення. З кінцем серпня с. р. реченець минає. І потім центральна влада буде потягати до карної відповідальности всіх винних у непроводженню в життє постанов про українізацію.

Та ще більше довідуємось про сю справу із звіту про 7-у конференцію „комуністичної партії большевиків України", що недавно відбулась у Харкові.

Між іншим секретар партії КВІРІНГ висловився про українізацію осьак:

Центральний Комітет повинен був взяти різкий курс, щоби влада дійсно заговорила на нашій рідній селянській мові. Деякі товариші з великодержавним душком ляментують, що ми в національній політиці зайшли дуже далеко.

Даремно, НАША ВЛАДА ЩЕ Й ДОСІ НЕ НАЦІОНАЛЬНА, НЕ НАДТО НЕ УКРАЇНСЬКА. Тут ми ані каплі не переборщили. В низовому складі нашого державного апарату значна більшість Українців. В Донбасі відсоток Росіян ще великий. При переведенню національної програми Центральний Комітет Партії виходить з того, що не можна ставити на одну дошку НАЦІЮ З СТАРИМИ ПІДВАЛИНАМИ, І НАЦІЮ МОЛОДШУ, яка була пригнічена і якій приходиться робити все наново. Ось през що у вчинках Центрального Комітету ніби виявлялася перевага до розвитку української культури. Взагалі розмова про потребу переваги одної з найвисших культур, зокрема російської є СПРОБА ЗАКРІПИТИ ПАНОВАННЄ ВЕЛИКО-ДЕРЖАВНОЇ НАЦІЇ. В протилежність сьому ми надаємо українській культурі особливої переваги і видаємо постанову, що всі державні урядовці мусять за сей рік вивчити українську мову. Ц. К. твердо тримається лінії українізації ВУЗ-ів (висших наукових закладів). Щодо українізації самої партії, тут справа складніща. У ПАРТІЇ на членів Українців разом із кандидатами припадає всього лише 45 відсотків. РЕШТА ПРИМУШЕНА БУДЕ УКРАЇНІЗУВАТИСЬ".

Над тим рефератом Квірінга вивязалась обширна дискусія. В дискусії забирав голос секретар ВУЦВК-ту, БУЦЕНКО, який між іншим сказав:

Пленум Центрального Комітету постановив, щоб комуністи, які володіють українською мовою, вживали тої мови на офіціяльних зібраннях, але на периферії цього не тільки не зроблено, а трапляється навіть головотяпство (дурисвітство). Перше — се ПІДОЗРІВАННЯ УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИКІВ У ПЕТЛЮРІВЩИНІ. В українській організації невеликий відсоток українських робітників, які були в опозиції... Але є й зараз випадки, що наскільки той чи інщий робітник був у партії боротьбістів, його хотять викинути з партії. Се злочинство і нерозуміння нашої національної політики.

• • •

З тих заяв видно, які ще великі недостачі в так званій українізації, себто у відмосковщенню України. І тому дивно, що большевицька влада вже... закінчила „українізацію".

Большевицька влада і управа комуністичної партії, яка є владою над владою („комуністична партія большевиків України" се вітка російської комуністичної партії; при її помочі Москва держить власть над Києвом), у словах показують ДОБРУ ВОЛЮ, але навіть сю добру волю доразу збивають, коли, дарма, що признають безуспішність „українізації", замикають її і вважають... довершеною.

Замітно, що по провінції „українізація" майже нічого не осягнула і все там осталось по старому.

Бо всюди насаджено давніх московських чиновників з царських часів, котрі служать советам як служили царям.

Таке вікове виховання Москалів. Вони всі переняті своїм „русским духом", що Москалі зі своєю „високою" культурою (якої зовсім у них немає) мають верховодити над „інородцами", себто над завойованими народами.

З того виходить, що дійсне відмосковщення України прийде аж тоді, як до сього візьметься самий український нарід, без помочі й опіки московських большевицьких окупантів.

АДРЕСА ОБЄДНАННЯ:
OBYEDNANNYE, 847 N. FRANKLIN ST., PHILADELPHIA, PA.
Туди посилайте свій народній податок!
Посилайте негайно і питайте всіх знакомих Українців, чи сповнили вже сей свій обовязок, чи заплатили національний довг!

КОГО ДНЕСЬ НАМОВИТЕ ОБЕЗПЕЧИТИСЯ В У. Н. СОЮЗІ, ТОЙ ВАМ ЗА ЦЕ ВДЯЧНИЙ БУДЕ ВСЕГДА.

КРИК СЕРЕД ГЛУШІ

Промова посла Якова Войтюка з Холмщини в польському соймі дня 13. червня с. р. в буджетовій дискусії.

Високий Сойме! Ми чули тут, що представники уряду і майже всіх міщанських партій раділи, що розглянений нами буджет є першим оздоровленим буджетом. Головний справоздавець пос. Здеховскі заявив, що буджетова дебата є спільним святом уряду і сойму та довго перечисляв усіх заслужених мужів, які причинились до цього твору. Пос. Здзеховскі дуже журився, аби сохрани Боже, не зменшити чиєї заслуги та кожному віддати справедливість. Та чи ця похвала не є вже нині сильно спізнена та нещира? Чи в цьому гарному тісточку скарбової реформи нема поганого закальця? Якщо вірити пп. міністрам та справоздавцям, то скарб уже майже направлений. А проте, поважані панове від цієї направи скарбу основна направа Річипосполитої не тільки не приблизилась, але радше віддалилась. Ця направа Річипосполитої є так само недосяжною мрією міністрів та буржуазійних партій, як була для шляхотських реформаторів у XVIII та XIX ст.

Операція повелась — пацієнт умирає.

У той час, коли сойм тішиться своєю скарбовою реформою, у всій країні шириться нечувана кріза, найтіснійше звязана з цією реформою, шириться голод, нужда та безробіття, розпука, зростоє обурення та охота до боротьби. Панове тут складають собі взаїмно побажання, а тимчасом уся країна потопає у жалобі. Якщо скарбова реформа мала бути операцією на господарськім тілі польського капіталізму, то нині стає очевидним, ща ця операція повелась, але пацієнт може померти з години на годину. І саме тому тверджу, що у соймовій буджетовій дебаті скривається нещирість та облуда.

Знаю, що даремне було би казати панам про терпіння та нужду працюючого населення, на яке ваша реформа скинула важкий тягар податків, кризи безробіття та голоду. Знаю прегарно, що до цих справ соймова більшість ставиться досить байдуже. Знаю, що уряд та буржуазія заздалегідь брали на увагу ці терпіння, вважаючи їх дрібною позицією у своїому обрахунку. Адже панове від такого давного часу звикли, що народні маси мають приносити жертви! Адже коли ви, панове недавно приймали закон про охорону робітників перед безробіттям, то не тільки доказали ви такої штуки, що цей закон не дав робітникам ніякої справжньої користи, але що більше, ви зробили так, що він торкатиметься хіба майбутніх безробітніх поколінь, та в ніякому разі жертв теперішньої кризи. Отже розумію, що нікого тут не розніжу описом нужди і недолі робітника та бідного селянина. І зовсім не маю такого наміру.

Мова сойму і біржі.

На жаль, поважані панове, бачу, що кріза торкається не лише робітників та селян. В усіх промовах панів послів звеніла також нотка огірчення. Сам п. генеральний справоздавець доглянув дрібну хмаринку на овиді: у формі скорченого вивозу — некорисного торговельного білянсу. Чи це едина хмаринка, мої панове? Адже ви всі в преславній більшости — це практичні люде, бізнесмени, гешефтсмани, отже добре знаєте, що суха мова біржевого листка є просто протилежна до урядового соймово-державного оптимізму. Біржа не святкує ніякого свята. Знаю, що ви, панове, кидатимете гроші на біржу. А проте відомо, [illegible]ним серцем капіталістичного ладу. І хоча чимало з тут присутних залюбки висловлюється про неї „згори", та всеж таки у своєму серцю гірко терплять над катастрофою біржевих „курсів", над падаючими акціями та промисловими [illegible]рами. Відомо, що [illegible] висять у повітрі, а [illegible] це мусить потягнути за собою довгий ланцюх дальших. Чи панове здають собі справу зі соціяльних наслідків цієї паніки?

Причини крізи.

Хоча нині щойно пів року минуло від хвилини, коли повстала кріза, найбільші оптимісти у соймі та уряді признають, що кріза щойно розвивається. Скількиж часу тріватиме її лічення? Мушу ствердити, що справжні причини цієї крізи є глибші як теперішня скарбова реформа. Весь світовий капіталізм не може прийти до здоровля від хвилини, коли йому вбили в ребра соціялістичного клина. Що казати про слабенькі капіталістичні держави, для яких традиційні східні ринки збуту були единою основою істнування? Польський капіталізм від хвилини вибуху революції в Росії дусився у своїх тісних кордонах з важким вантажем закордонної конкуренції на шиї.

Промовець зупиняється на питанні про інфляндію, наводить цифри у звязку з дефіцитом та позичками польської держави, і далі каже так:

Хто двигає тягар податків?

Обіцювано народним масам, що реформа оздоровить та направить відносини, усуне дорожнечу, принесе полекшу їх долі. Адже вона є бодай единою перемогою буржуазії на господарськім фронті. Та що станеться, коли ці ілюзії розвіються? Що буде, коли народні маси зрозуміють руїну цього останнього рисковного підприємства? Коли розглянути буджет, то стає ясним, що він є тою сліпою вуличкою, в яку заблукався польський капіталізм.

Податковий тягар, який двигає населення, незвичайно важкий. Можна розяснювати, що значну частину цього тягару мають нести тепер посідаючі кляси у формі маєткового податку. Одначе ці кляси до вині взагалі нічого не платили до скарбу, звікіля брали повними жменями. Нині, колиб їм навіть не вдалось перекинути маєткового податку на плечі робітників та селян, то і так, як ми це бачили, скарб дає їм надто щедрі позички, які перевисшають плачені ними податки. Одначе ніхто не зверне в ніякій формі податків робітникам та бідним селянам, які платять їх непомірно більше, як у минулім році; навпаки: їх заробітки ла життєвий рівень значно понизилися.

Отже, як і раніше, весь тягар утримання держави піддержують маси селянські та робітничі. А посідаючі кляси роблять собі з державного скарбу джерело прибутків, дешевими позичками, добуванням „синекур", добре платних посад і т. и.

Болюче місце.

І навіщо вживає уряд ці величезні засоби. Згідно з проектом комісії: зі загальної суми 1½ міліярда скарбових витрат, на військо, має піти аж 616 міліонів золотих, а на дипльоматію, поліцію, жандармерію та на вязниці — ще якихсь 200 міліонів. Тут торкаємося найбільше болючого, найбільше небезпечного місця не лише господарської, але й загальної державної політики. Вся державна польська машину, на сподіяні або передбачувані воєнні конфлікти. Горячка мілітаризму в Польщі, ця воєнна пропасниця є тим більше лиховісна, бо єднається з повним господарським безсиллям та назадництвом. Польська буржуазія загрожена в революції, давно вже шукає захисту в мечі. Смертельна господарська кріза, що нависла над країною мов віко домовини, ще більше розбурхує замисли наших мілітаристів. Нема нічого випадкового в тому, що саме творець направи скарбу, тверезий економіст п. Грабскі найбільше та найцупкійше затягає оборопідкручує витрати на військову гнету в самім краю.

Войовничість та жадоба захвату назовні є нерозділно звязані з політичною реакцією та національним гнетом у нутрі. Останні тижні та місяці це невпинне шаління реакції, оргія переслідувань. Чи ви, панове, хочете довести до явних виступів, до актів розпуки? Я звертаю вашу увагу, що нині пожежа не могла би обмежитися до великих міст, але мусіла би захопити й селянські маси на селі. Всім відомо, до яких наслідків довів критичний стан міських робітників. Одначе між бідними селянськими масами давно вже царить розпука та бажання боротьби.

Нехай ніхто не уявляє собі, що нині становище є менше некуче, як у р. 1920, коли сойм в обличчю червоної армії приймав закон про славну земельну реформу.

Промовець наводить цифри, доказуючи гостру недостачу пролетарізацію селян.

(Конець буде).

НАРОДНІЙ ПОДАТОК

(Вплачений до Обєднання в червни).

Дітройт (Гимтремк), Миш. Місцеве Обєднанне, переслав М. Стахів 25.00
2. Карнеґі, Па. Переслав на боєвий фонд о. О. Пристай 20.00
(Разом прислано на ріжні цілі 66.84 дол. з таких складок: з панахиди за упокій О. Бесарабової і чотирох селянських синів 16.60, о. Пристай і Іван Щвед з мировання 3.63, збірка на вічу в Карнеґі дня 8. червня 31.61, о. Пристай нар. податок 10.00, а Іван Швед 5 дол.)
3. Філядельфія, Па. Мирон Сокільський 50
4. Бедфорд, Па. Мик. Димчина 3.00
5. Йонкерс, Н. Й. Бр. св. Андрея, від. 12 У. Н. С. 6.00
(Зложили по 25 ц.: Юстина Баволяк, В. Цюрик, Клим Дзюбак, Атанас Дубянський, Семен Фецко, Павло Федак, Теодозія Гаврильчак, Евдокій Клап, Теодор Морох, Анна Обух, Теодор Павчак, Теодор Русинко, Стефа Радко, Семен Стасяк, Іван Спяк, Петро Слота, Кіндрат Шелецький, Омелян Тутко, Кіндрат Урбан, Назар Васічко, Йосиф Збоян, Марія Обух, Марія Чусик, Кат. Заремба).
6. Йонгставн, О. Семен Ґела .. 3.00
7. Бруклин, Н. Й. Бр. св. Димитрія, від. 32 Провидіння, переслав Г. Бурбуляк 12.25
(Зложили: Данило Канас 3 дол., по два дол.: Микола Бручковський і Юрій Лемич, по 1.00: Теодор Карплюк, о. Вол. Лотович, Лазар Сорока, Іван Возьний; по 50 ц.: Михайло Заверуха і Петро Свідзінський, а Р. Кухта 25 ц.
8. Бейон, Н. Дж. Збірка на вічу в парох. гали і поза вічем, переслав о. Іван Захарко з призначенням на напотрібнійші цілі 28.00
9. Аллентави, Па. від місцевого Обєднання переслав о. мітрат Жук 10.40
10. Стемфорд, Конн. Бр. св. Арх. Михаїла, переслав Стефан Корівчак 3.00
(Зложили: А. Блащук 1 дол., по 50 ц.: М. Сливінський, С. Корівчак, Іван Кресан і М. Кресан).
11. Ню Йорк, Н. Й. Бр. св. Андрея Перв., від. 66 У. Н. С., переслав М. Гандзяк 8.25
(Зложили: Андрій Дубас 3.00; по 1.00: Вальгрум Йосиф, Наконечний Олекса; по 50 ц.: Іван Колодій, Кир. Вер[illegible], [illegible] Василь, Гнатяк Іван; по 25 ц.: Сил. Свентковський, М. [illegible], Пер. Биндас, Дан. Биндас, Мих. Гандзюк).
12. Сиракюз, Н. Й. Збірка 146.25, з того на податок 32.00
(Збірка походить від місцевого Обєднання, переслав о. сов. Левицький, подрібний спис був вже оголошений).
13. Спрінґ Велей, Н. Й. Т-во Просвіта, пересл. Ів. Брега 2.75
(Зложили: А. Кашинський 50 ц., а по 25 ц.: П. Бандура, І. Брега, К. Роговський, М. Терпеливець, Н. Загадайк, Д. Гнилишин, І. Кріль, С. Магомета, С. Москаль).
14. Ірі, Па. Бр. св. Петра і Павла, переслав 9. Гаврилів 2.50
(Зложили: І. Пелінський 1.00: по 25 ц.: Н. Гаврилів, В. Гаврилів, М. Пелінський, Т. Сатишур, В. Томс, Й. Вітковський).
15. Джерзи Сити, Н. Дж. Бр. св. Ів. Хрестителя, від. 270 У. Н. С. .. 17.00
(Переслав Василь Гіль, а зложили: Кішачковська Татяна 1.00; по 50 ц.: Гук Семко, Баран Михайло, Пігура Микола, [illegible]енюх Антін, Колісник Онуфрій, Дума Левко, Васько Іван, Панас Левко, Станіславишин Іван, Баран Евдоким, Войчишин Стефан, Миць Ів., Грицорецький Іван 75 ц.; по 25 ц.: Яцків Олекса, Гіль Василь, Бобовник Іван, Рубінович Андрій, Гуменюк Григорій, Ленчук Семко, Сайчук Семко, Кіцей Стефан, Кулич Левко, Турчинський Михайло, Жарський Йосиф, Сай Яків, Микетка Василь, Сайчук Андрій, Дячик Григорій, Салюк Михайло, Світніцький Петро, Дорош Дацько, Заязь Микола, Темлій Григорій, Салюк Йосиф, Підгорецька Ксеня, Кот Стефан, Гринік Семко, Кірат Йосиф, Захарейчук Доця, Ярош Антін, Кухар Олекса мол.).
16. Міннеаполис, Мінн. Переслав Микола Ґрубрин 6.75
(Зложили: по 1.00: Микола Ґрубрин, Олекса Пилатюк, Іван Коцюба, по 50 ц.: Антін Процай, Петро Гайва, Онуфрій Шабатура, Петро Андрущак, Йосиф Литвин, Петро Бутрин, Петро Кулиняк, а Іван Демяник 25 ц.).
17. Йонкерс, Н. Й. Т-во Подільська Січ, від. 8 У. Н. С. 4.75
(Зібрав Василь Мандзій, зложили: Григ. Скробач 75 ц.; по 50 ц.: Теодор Малюх, Василь Мандзій, Іван Бабій, Бортоломей Ґаздунь, Стефан Салій, Іван Мачкевич, по 25 ц.: Тимко Кренца, Іван Пешк, Онуфер Бабій, Вол. Гарасимів).
18. Дітройт (Гемтремк), Миш. Від місцевого Обєднання на боєвий фонд переслав М. Стахів .. 100.00
19. Джерзи Сити, Н. Дж. Від. 25. У. Н. С., переслав С. Ядловський 23.50
(Зложили: по 1.50 дол.: Іван Ардан, о. Василь Гривнак, А. Грановський, О. Логин; по 2.50: Омелян Ревюк, Іван Каштанюк і Володимир Лотоцький; по 5 дол.: Семен Ядловський і О. Стеткевич. Податок зложено за другий піврік).

Разом 308.65

РІДНА ШКОЛА

1. Дітройт (Гемтремк), Миш. Від місцевого Обєднання, переслав М. Стахів 100.00
2. Карнеґі, Па. Зі збірки переслав о. Олекса Пристай 6.84
3. Мікісракс, Па. З загальної збірки в квоті 153.25 пересланої Андрієм Гальчаком, призначено на Рідну Школу 44.00
4. Берфорд, Па. Мик. Демчина 1.00
5. Бофало, Н. Й. Укр. кат. церков св. Николая, пересл. о. шамб. Курило 56.35
6. Йонґставн, О. Текля Ґела, писанка 2.00
7. Сиракюз, Н. Й. Від місцевого обєднання, переслав о. сов. Левицький 64.25
8. Гавана, зворот від Зап. Комітету 50.00

Разом 327.69

РІЖНІ ФОНДИ

ІНВАЛІДИ.

1. Дітройт, Миш. Від місцевого Обєднання, пер. М. Стахів 60.00
2. Карнеґі, Па. о. Пристай зі збірок 20.00
3. Мікісракс, Па. З загальної збірки переслав А. Гальчак 44.00
4. Бруклин, Н. Й. Укр. кат. церква Сош. св. Духа, переслав о. В. Лотович 12.00
5. Борнсайд-Шікаґо, Илл. Церква св. Ап. Петра і Павла, збірка на Зелені свята, переслав о. сов. Н. Сімінович 5.00
6. Сиракюз, Н. Й. Від місцевого Обєднання переслав о. сов. Левицький 50.00
7. Вілксбері, Па. Збірка на Зелені свята, переслав о. Паздрій .. 22.00
8. Гавана, зворот від допом. комітету 25.00
9. Вілксбері, Па. Збірка підчас святкування ювилею від. 79 Провидіння, пересл. Мих. Кухта 30.00
(Зложили: о. Михайло Паздрій 5 дол., Михайло Кухта 2 дол., а по 1 дол.: Т. Капій, М. Стець, Д. Дройбаш, М. Білик, М. Іванчик, І. Яцевич, В. Дибач, І. Шваничик, Ю. Луцишин, М. Яцишин, Н. Зеньковський, Ю. Ґавдан, С. Коринко, І. Таробаш, В. Славич, І. Возьний, В. Чупіль, І. Федишин, Ю. Добрянський, І. Федюшко, П. Сисинь, Й. Морикон, а І. Бахор [illegible]ц., а Н. Шуминський 25 ц., доложено 25 ц.).
10. Сиракюз, Н. Й. Збірка на [illegible]ннах в Лукина Залецького, [illegible] М. Деманик і Т. Кондра[illegible] переслав Мих. Клюсик 5.60
[illegible] по 1 дол.: Макс. Де[illegible], Лу[illegible] 50 ц.: Іван Ко[illegible]хівський, Анна М[illegible]яник 35 ц., а по 25 ц.: [illegible] Моздір, Петро Форман, Міліон Міцо).

Разом 273.60

ПОЛІТИЧНІ ВЯЗНІ.

1. Дітройт (Гемтремк), Миш. Від місцевого комітету Обєднання 50.00
2. Карнеґі, Па. Зі збірок переслав о. Пристай 20.00
3. Мікісракс, Па. З загальної збірки переслав А. Гальчак 20.00
4. Гавана, зворот від допомогового комітету 25.00

Разом 115.00

(Замітка: В звіті з попереднього місяця справляється помилку відносно жертви з Юнґставн, О. Має бути Іст Юнґставн, О. Між жертводавцями має бути Іван Ярема 75 ц., Й. Заланівський і Й. Стахура 50 ц.).

РІЖНІ.

1. Мікісракс, Па. З загальної збірки вислано ще 20 дол. на ремісничу бурсу, а 25 дол. на укр. шпиталь у Львові, разом 45.00
2. Гавана, зворот від Зап. ком. на краєву пресу 20.00
3. Бофало, Н. Й. Укр. кат. церква св. о. Николая для сиріт у Філядельфії, перслав о. шамбелян Курило 56.35
4. Вонсакт, Р. Ай. Збірка на хрестинах у Василя і Марії Пасечник, призначена на студентів в Німеччині, переслав Лука Самборський 6.00
(Зложили по 1. дол.: Р. Борис, М. Кінаш, Л. Самборський; по 50 ц.: В. Кінаш, І. Сарахман, В. Пасечник, М. Соловчук, А. Вороновський, по 25 ц.: А. Городницька і І. епер).

Разом 127.35

Разом зібрано в червни $1,152.54.

МІТИНҐИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

СИРАКЮЗ, Н. Й. Тов. Запорожська Січ, від. 317, повідомляє своїх членів, що піврічний мітинґ відбудеться в неділю, 13. липня 1924., в гали церковній зараз по Службі Божій. Обовязком кождого члена прибути на сей мітинґ бо є важні справи до полагодження. Неявившийся член підлягає карі. — Лука Залеський, предс.; Віктор Осухівський, кас.; Григорій Деманик, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. Сестр. Рожд. Пр. Богородиці, від. 36, повідомляє, що надзвичайний мітинґ відбудесь о год. 12.30 попол. в неділю, 13. липня в гали церковній під ч. 303 Гудсон Еве. Просимо члениць явитися на мітинґ бо є важні справи до полагодження. — Юстина Лиса, предс.; З. Чернець, секретарка.

В У. Н. СОЮЗІ НАЙПЕВНІЙШЕ ОБЕЗПЕЧЕННЄ. ТЕПЕР ПРИЙМАЄСЬ БЕЗ ВСТУПНОГ ОПЛАТИ. КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ! ВСТУПАЙТЕ СЕЙЧАС.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО
Найбільший міст у світі будуєся тепер у Франції на ріці Ельорн, котрий по укінченню буде довгий 6 миль? Чи Ви знаєте, що турецький тютюн в Гелмар є найчистійший тютюн, який можете курити? Як инші і Ви вдоволитесь зміною на турецькі.

ПОЗІР! ПОЗІР! ПОЗІР!
ВЕЛИКИЙ РІЧНИЙ ПІКНІК
на дохід українських шкіл в Ню Йорку устроює
УКРАЇНСЬКА ГР.-КАТОЛИЦЬКА ПАРОХІЯ СВ. ЮРІЯ
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 13-ГО ЛИПНЯ (JULY), 1924 РОКУ
в BELVEDERE PARK, NORTH BEACH, L. I.
На пікніку Тов. Січ ім. Богдана Хмельницького і Українські Скавти будуть писуватися вправами гімнастичними, а діти шкільні танцями і співом. Також будуть гри і перґони, виграваки, перекуски, напитки, забави та несподіванки, а дітям роздасться дарунки.
„Дніпро" Філм Корпорейшен буде знимати на фільму (Мувінґ Пікчер) всіх присутних загалом і зокрема ріжні групи і забави, котрі опісля будуть показуватися в Ню Йорку, в цілій Америці і в старім краю.
Вступ від особи 50 центів; для дітий вступ вільний.
Їдеся другою евнею [illegible] до Junction Ave., а звідтам North Beach карою. 158-60
Сею дорогою запрашає всі Товариства, Братства, Організації і весь загал як з Ню Йорку так і околиці до ласкавої участи — Комітет.

НЮАРК, Н. ДЖ. І ОКОЛИЦЯ! — ВАЖНЕ! — ЧИТАЙ!
КОМІТЕТ ЗЛУЧЕНИХ ТОВАРИСТВ В НЮАРКУ, Н. ДЖ.
— устроює —
ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК
В СУБОТУ, ДНЯ 12-ГО ЛИПНЯ, 1924. РОКУ
в BADISCHER VOLKSFEST VEREIN PARK,
123 Montgomery Ave. (20 St.) Newark, N. J.
Початок о годині 2-ій пополудни.
Вступ лише 35 цнт., діти даром. Музика п. Р. Кузьмін.
Чистий дохід на старий край.
Громадяни(нки)! Комітет Злучених Товариств запрашає сердечно всіх Українців і Українок міста Нюарку, як рівнож звертаєсь з просьбою до околиці щоби вона взяла участь в цім Пікніку і щоби своєю присутностю причинилась помочи борцям визволити Україну зпід ляцького та московського ярма. Хай кождий(да) приведе знайомих та кревних на цей пікнік, на якім будуть говорити свої та чужі бесідники. Дощ чи погода хай не злякає Вас! — Сердечно запрашаємо Вас до нас. 160
Дороговказ: Брати Springfield Buss і troley і Clinton Buss і troley і [illegible]

ПОДОРОЖУЮЧИ
між УКРАЇНОЮ І НЮ ЙОРКОМ
через
ДАНЦІҐ або ГАМБУРҐ
на славних „О" кораблях
ROYAL MAIL
Знаменита обслуга і кораблі дуже часто курсують.
ROYAL MAIL STEAM PACKET CO.
26 Broadway, New York City

ПАТЕНТИ
Безплатно пішлемо наш прегарно ілюстрований патентовий підручник. Пишіть по него днесь по українськи.
В справах патентовання винаходів і продажі патентів звертайтеся до скорих і уттивих патентових адвокатів на адресу:
BRYANT & LOWRY
310 VICTOR BLDG.,
WASHINGTON, D. C.
Successor to A. M. Wilson, Inc

АРХИТЕКТОР-АРТИСТ МАЛЯР ГАВРИІЛ КОБЗАР малює
ОБРАЗИ
БУДУЄ НОВІ І ПОПОВЛЯЄ СТАРІ
ІКОНОСТАСИ
ХОРУГВИ ТА ПЛАЩАНИЦІ
GABRIEL KOBZAR
332 EAST 14 STREET, NEW YORK, N.Y.

СПЕЦІЯЛІСТ ХРОНІЧНИХ НЕДУГ
МУЩИН І ЖЕНЩИН
як легких, жолудка, нирок, печінки, кишок і шкірних недуг, висилення нервів, ревматизм, острі нервові і хрящеві недуги.
Порада даром.
Dr. ZINS
110 E. 16 ST., NEW YORK
Межи 4th Ave. a Irving Place
Годині від 9. рано до 8. вечер.
В неділі від 9. рано до 4. попол.

ДР. АНДРЕЙ БОРАК
ХИРОПРАКТОР
810 EAST 17th St., NEW YORK, N. Y.
Понеділок, середа, пятниця від 10 рано до 8. вечер.
Вівторок, четвер, субота від 2 до 8.
Неділя від 10. до 1.
Пишіть по оказове число „Хиропрактика"

SANTAL MIDY
КАТАР МІХУРА
Мущини! Хороніть себе перед всіма заразливими хоробами
SAN-Y-KIT
Охоронач для мущин
Дає найбільшу охорону
Велика рурка 85 цнт., Kit (4's) $1.00
У всіх аптиках або у San-Y-Kit, Dept. B,
92 Beekman St.,
New York
Пишіть по циркуляр

ВАСИЛЬ І МАРІЯ МУЗИКА
Українські погребники

Без ріжниці в котрій стороні Шікаґо або околиці мешкаєте, телефонуйте до МУЗИКИ і заощадіть гроші.
2157 W. CHICAGO AVE.
Tel. Seeley 4252 & 4253

ЦЕРКОВНІ ПІСНІ
ПІД НОТАМИ
ЦІНА 50 ЦНТ.
Можна набути в
„SVOBODA",
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ВЕЛИЧАВЕ СВЯТКОВАННЄ 50-ЛІТНОЇ РІЧНИЦІ ІСТНОВАННЯ ВІННІПЕҐУ.

Кан. Фармер пише:

У середу, минулого тижня, святковало наше місто дуже торжественно 50-літну річницю свого істновання. На щасте і погода сего дня дописала, бо дощ, що упав вчасним ранком, причинився лиш до прочищення воздуха. Міський ратуш, по канадійськи Сити Гал, був незвичайно гарно приукрашений канадійськими прапорами; таксамо гарно приукрашені були многі мійські будівлі, банки, а також будинок редакції анґл. часописи „Фрі Пресс".

Величавий похід, що розпочався з Брадвей улиці, по 10-ій годині рано, виносив три анґл. милі і тревав, числячи в одну сторону, около 85 мінут, заки дійшов до Борровс улиці. Улиці, ґанки, веранди ід ахи домів були заповнені цікавою публикою, що рада була побачити розвій мійської індустрії у протязі 50 літ, та деякі старинности з перед 50 літ.

Імпонуючо представляв віз Ітон-а Компанії, запряжений у 8 коней, покритий чорною драперією і супроводжений римськими візниками. На возі можна було бачити напись „Ґенії поступу".

Поєдинчий хоч ударяючий очі був віз Робінзона Компанії що складався з малої хатки з кльоців з написею: „Джеррі Рочим в очі був віз „оф да Ґрейтор Вінніпеґ Борд оф Трейд", представляючий місто у поли збіжа. Також цікавою була бочка на воду, тягнена білим биком, а яка представляла спосіб заосмотрювання міста у воду, у 1874 р. Сіпіярська зелізнича Компанія виставила дві льокомотиви, з яких одна представляла „Кавнтесс оф Дофферін" першу льокомотиву, що приїхала до Вінніпеґу, а друга, новітну льокомотиву, якої уживаєся днесь. Урядженнє тих двох возів мало коштувати около 7,000 долярів. Віз Ісляндців, найдавнійших поселенців Манітоби, що мав вид старинного ісляндського корабля, містив у собі сидячі три ґенерації сего народу, від 1874 до 1924 року.

Також і українці мали у поході два вози, з ких одинпредставляв звісний від кількох місяців хор „Канада", якого диріґентом є свящ.Турула. В часі походу як і взагалі в протязі цілого ювилейного дня не занотовано ніяких нещасливих случаїв, крім омлінь кількох жінок, по причині горяча, яке того дня виносило 84 степені Фаренгайта або 22 Реоміра. У мійськім парку. зв. „Сити Парк" відбувалися того дня ґімнастичні пописи учеників і учениць мійських шкіл.

Також і місточко Ст. Боніфейс взяло участь у ювилейнім поході. Бачилисьмо тут першу пожарну бриґаду з паровою льокомотивою і сикавкою, яка прибула до Манітоби у 1872 р. а побіч їхала новітна пожарна сторожа заосмотрена у новітні приряди до гашення огню. Також інтересно представлявся віз з давними мешканцями місточка, які почали тут мешкати ще в 50-их роках.

Один з найстарших мешканців місточка, д. Иосиф Парізіен їхав старинним візком з балдахином, з завішеною з переду звичайною столовою лямпою; ударяючим представлявся тут контраст між комунікацією у початках сімдесятих років а теперішними часами, де зелізниці, автомобілі і електричні трамваї, їдучи, десятки миль поза місто, кажуть нам тішитися, що не жиємо в тих давних часах, коли то подорожні наражені були на стільки невигод і трудностей.

ОРҐАНІЗАЦІЯ КИТАЙСЬКИХ БАНДИТІВ.

Китайські бандити так добре зорґанізовані і так їх богато, що власти не всилі дати собі раду з ними. І високі китайські урядники й тайними членами бандитських орґанізацій. Головне зайнятте бандитів ненадійно нападати і полнити людий, щоби опісля брати за них великий викуп. Такий полонений називається „сум". Тисячі Китайців було вже сумами. Богато бандитів „працює" у великих містах, де спокійно шукають дочки або сина богатої семї, щоби їх полонити. Беруть у полон і дорослих. Це зайняття не є таке невинне, як на перший погляд здавалося би. Китайці мають вроджений змисл, мучення. Рідко трапляється, щоби полонений вернув до дому без слідів на тілі.

Раз запримітив почтовий урядник у Гонґ-Конґу клунок, що походив від якоїсь специяльної орґанізації, як видно було по специяльних знаках. Розвинув клунок, і найшов у ньому свіжо відрізане людське ухо. Часто посилають бандити рідні полоненого, щоби заплатила викуп: палець, кусень руки і т. п. з тіла полоненого. Звісний є припадок, як то китайські бандити полонили сина одного Американця. У батька зявлявся кілька разів аґент і заявляв, що готов доставити йому сина за 1000 долярів. Батько не згодився. Казав арештувати аґента. Не минув і тиждень, а на американський корабель прислано клунок із печеним мясом сина! Моряки за це повісили кількох підозрілих Китайців.

Недалеко Гонґ-Конґа приключився припадок такий: полонили одну бабусю. Вона просила ватажка, щоби пустив її, бож вона стара нещаслива. Ватажок жадав за ню викупу відповідно до її ваги, але по ціні вепрового мяса.

„Кеш біфор делівері" — платити перед доручненнем полоненого — це правило бандитів. Бандити, зорґанізовані у малі ватаги, передають своїх полонених великим орґанізаціям і добре зоруженим стоваришенням. Потім із ними переговорюють разом у справі викупу. Ці „консерни" мають добре укриті місця. Хоч у Гонґ-Конґу поліція є дуже обережна і досвідчена, трапляється, що і якийсь чужий „білий" попадеться у руки бандитів. За білим вставляються уряди, конзуляти, — за Китайцями мало коли. Рідня мусить його викупити.



ГРОМАДЯНИ--- ВОНИ ВІДМІННІ!

„Я бачив оголошення всіх других циґареток, вказуючих як добрі та як подиваючі вони, однак се мене ніколи не переконало щоб змінити ГЕЛМАР, позаяк в ГЕЛМАР я знаходжу все що желаєся у циґаретці".

ГЕЛМАР турецькі циґаретки дають Вам якість. Домашнього виробу циґаретки дають Вам скількість. Понад все, се якість яка рахується, а не скількість.

HELMARS
СУТЬ АБСОЛЮТНО ЧИСТІ.

ГЕЛМАРС пакується в картонові пачки щоби не ломилися.



Anargyros Витворці найлучшого сорта турецьких та египетських циґареток в світі

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В КРАКОВІ.

Дня 1-го червня с. р. відбулися звичайні загальні збори філії Т-ва „Просвіта" у Кракові. В склад нового виділу філії вибрано:: Будзиновський — голова, Пполавський — містоголова, Мацелюх — господар, Лашин — заст. госп., Винницький — секретар, Піпчинська — заст. секр., Новосільський — скарбник, Мицик — заступник скарбника, Федунків — бібліотекар, Давидович — заст. бібліотекаря. Виділ старається по змозі вести оживлену працю на освітному полі. Заходами тої філії відбувся дня 23-го марта с. р. величавий концерт у честь нашого Кобзаря, у якім узяло участь понад 1,000 осіб.

НАЙТОНША ТКАНИНА НА СВІТІ.

В музею Індіен Гавз у Льондоні є кусень мусліну (тюлю), тканого ручно в місті Дакка, в Індіях, з таких тонких ниток, що фунт їх мірить 116 англійських миль довжини. Цей тюль покладений на траві і звогчений росою, стається зовсім невидимий. Індуси називають таку тканину „тканим воздухом". Уживають її на серпанки. Щоправда в Англії зуміли зробити машиновою ниткою таку тонесеньку, що її фунт мірить 167 англійських миль, але з цієї нитки не дасться зробити

ПОЗІР! PERTH AMBOY, N. J.!
Парохія Успенія Пр. Богород.
уряджує великий
ПІКНІК І БАЛЬ
на дохід своєї церкви,
в парку і гали укр.
752 State St., Perth Amboy, N. J.
В НЕДІЛЮ, 13. ЛИПНЯ, 1924
Початок о 4-ій попол.
Вступ для мущин 35 цнт.,
для женщин 25 цнт.
Всіх місцевих і з цілої околиці запрашає — Комітет. 160

ПОЗІР! PERTH AMBOY, N. J.!
Братство св. О. Николая
від. 104 У. Н. С.
— устроює —
ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
в день празнику св. Ап. Петра і Павла
В СУБОТУ, 12. ЛИПНЯ, 1924
в гали Івана Ваверчака
782 State St., Perth Amboy, N. J.
Початок точно о год. 7-мій вечером
Вступ для мущин 35 цнт.,
для женщин 25 цнт.
Запрашаеся всіх Українців місцевих і позамісцевих до численної участи.
160 Комітет.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ПОШУКУЮ ПОТОЗКО ХЕМІЯ з Медина, повіт Збараж. Хтоби о нім знав або він сам, прошу повідомити до: 160-61
PROKOP CHEMIJ,
Box 95, Fogelsville, Pa.

ПОШУКУЮ старшої дівчини або вдови, котра хотіла би занятися домашною роботою і четверима дітьми, найменьше має 3½ рока, робота стала, платня після угоди. Голоситися листовно або лично до: THEODORE KURILKA, P. O. Box 664, Centralia, Pa.

ДОПИСІ

Н. С. ЛІТСБУРГ, ПА.

В спомин вірному синови України.

Дня 17. червня ц. р. розпращався з цим світом оден з найревнійших українських священиків, великий народолюбець, о. Филимон Кісільовський.

Покійний прибув до нашої громади в Н. С. дня 16. грудня 1923 р. і тут обняв обовязки пароха при укр.-кат. церкві. Недовго сидів покійний з заложеними руками, бо зараз в першу неділю Його побуту у нас, представив нам важність заснования в нашій громаді "Січи„. Своїми горячими та щирими словами, загрів серця присутних, (а був добрий бесідник, яких мало) так, що в цій хвилі присутні зрозуміли потребу засноваия „Січи" і рішили скликати на день 27. січня 1924 р. заґальне січове віче, на котре запрошено головного Отамана, Дра Гриневецького, редактора „Січ. Віст." Дра О. Назарука і головного орґанізатора Ткачука. Рівночасно зорґанізовано 2 сотні муж. і жін., вибрано старшину і названо 1-ша Сотня муж. ім. Богдана Хмельницького і 16-та Сотня жіноча ім. Петра Дорошенка VI. округа, Січової Орґанізації.

В день віча, 27. січня прибули запрошені гості з Шікаґо, як рівнож зійшлось велике число народа, так з нашої місцевости, як і з околиць, так що галя була переповнена. По переведенню присяги головним отаманом Дром Гриневецьким віче отворив кошовий 1-шої Сотні і на першого бесідника покликав власне покійного о. Кісільовського. Вийшов на сцену в січовім однострою, гарний мущина, високий, сильної будови, мимо старшого віку, (бо мав вже 59 літ) виглядав, як український ґенерал, чим викликав на публиці дуже миле враження. У своїй бесіді представив важність Січи, як казав: всі другі орґанізації і товариства є тілесні і запомогові а Січова Орґанізація є орґанізацією духа, збудована на обичайности і карности! По бесіді покійного, котра всіх присутних зворушила до глубини серця, чимало з присутних, по укінченню віча, вступило до Січової Орґанізації, (хоч перед вічем ані не думали вступати в Січові ряди).

По покійнім говорив 4-тий з ряду отаман др. Гриневецький і між інщим сказав таке: Бодай такі священики, як є о. Кісільовський, нам на камени родились; і правду сказав Отаман, бо таких священиків, як був покійний, є нині дуже мало, а може і зівсім нема! Не менше працював покійник в нашій парохії як священик. В церкві своїми прегарними проповідями заохочував вірних горнутись до церкви, бо як казав: Нема на світі сильнійшої та красшої орґанізації, як є Церков Христова. Тут нема ні богатих ні бідних; всі перед Богом рівні.

Покійний був в нашій парохії справдішним лікарем як душевним так і тілесним; не одному поміг в його недузі!

Смерть покійного о. Кісільовського викликала в нашій громаді дуже великий смуток, а ще більший в нашім Тов. „Січ".

Похорон відбувся у нас дня 19. червня с. р. при великім здвизі народа і мимо робучого дня, майже всі члени Січи взяли участь в похороні нашого дорогенького січового капеляна, в січових однострояхю. З асистою при домовині винесли в послідне тіло нашого любимого Січового Капеляна, як рідненького батька в дорогу вічного спочинку.

Память покійн. о. Кісільовського як і Його золота наука, лишаться на віки в наших серцях. — В. Й. П.!

Член У. Н. С. і Січовик.

ПІКНІК В ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ.
Укр. Горожанська Громада
в Елизабет, Н. Дж.
— устроює —
ПЕРШИЙ ЦЕГО РОКУ
ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 13. ЛИПНЯ, 1924
НА DARK LANE, КОЛО LINDEN, N. J.
Дохід на уряджение нової української школи в Елизабетпорт.
Запрошуємо всіх чесних Українців в Елизабет і околиці до численної участи. Добірна музика, [свіжі] напитки і смачна перекуска є запорукою, що будете вповні вдоволені. 159-60

ФАРМИ!

ПО ПРИЧИНІ старости продається фарма в Ню Джерзи 124 акрів, 5 ліса, великий сад, ріка, 15 акрів вівса, 40 пшениці, 15 кукурузи, 21 коров, 3 ялівки, 2 коні, 500 курий, вся потрібна машинерія, дохід за молоко $450, 1 і пів милі до міста. Ціна $12,000, готівкою $5,000. Фарма 12 акрів, сад, дім з 7 кімнат, 4 инші будинки, корова, кінь, 500 курий, школа при фармі. Ціна $5,000, готівкою $2,000. F. FILANOWSKY, 103½ St. Mark's Place, New York City.

ПО ПРИЧИНІ старости продається добра фарма за дешеву ціну, 170 акрів, 150 орної, решта грубий ліс і пасовиско, озеро, овочевий сад, дім на 10 кімнат, столола, вода впроваджена для кождої корови, инші будинки, 35 реґістрованих коров, бугай, 2 коні, ріжна машинерія потрібна на великій фармі, 2 милі до міста і костела. Ціна $8,500, готівкою $4,000.

Фарма 68 акрів, 50 арного поля, решта пасовиско і ліс, ріка, сад, дім 8 кімнат, 4 инші будинки, 1 кінь, 200 курий, 2 корови, машинерія, школа при фармі. — Ціна $3,000, готівкою $1,700. 150—
M. PISARKO,
116 E. 7th St., New York City

ФАРМА 145 акрів, 40 акрів грубого ліса і пасовиско, решта чорна і оброблена земля, будинки як нові, дім на 10 кімнат, вода, сад і ріка, 5 коров, 3 коні, 3 безроги, 300 курий, гуси, фарма вся оброблена, всяка машинерія, близко міста, колеї, маркету і церкви, школа при фармі; прихід з фарми $5,000 річно, текс $30 на рік; все за $3.700, вплати $1,800. Голоситися по 6-тій годині вечером або листовно до: P. KUTYNSKY, 263 Ave. B. bet. 15—16 St., New York. 155-60

БРАТТЯ УКРАЇНЦІ!

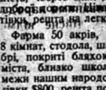
Многі з вас бажають собі купити меньшу або більшу фарму, а не знають де є які фарми, нераз купують там, де фарми нічого варта. Я фармер в околици Rome, N. Y. Маю много фармів до спродання; перша фарма 95 акрів, новий мурований дім на 8 кімнат, стайні нові і решта будинки в добрім стані, фарма обсаджена і засіяна, 5 акрів кукурузи, 7 акрів вівса, 3 акри бараболі, решта сіно, ліс і пасовиско, вода пливе через фарму, 10 коров, 12 ялівок, 1 бик, 2 добрі коні, 4 безроги, 200 курий і вся машинерія, яка тілько потрібна до фарми. Ціна 5.500, половина вплати, решта на легкі сплати і 5%. — Маю богато фармів більших і меньших по ціні від 1000 до 16.000. Хтоби з наших Українців хотів доброї фарми то прошу голоситися до мене на понизшу адресу: ILKO WITENOK, R. F. D. 7, Rome, N. Y. 158,60,2

НА ПРОДАЖ ФАРМА

101 акрів, дім з 14 кімнат, 85 акрів орної землі, 6 ліса, решта пасовиско і огород, 14 дійних коров, 4 коні, 900 курий, великі стодоли у найліпшім порядку. Фарма ся продається дуже дешево або виміняеся за дім. Голоситися до: FRANK SHNEIDER, Belle Mead, N. J. 159-61

НА ПРОДАЖ ФАРМА

36 акрів, 30 чистої землі, 6 ліса і пасовиска, при цементовій дорозі, земля рівна без каміня, родиться все, 8 миль від великого міста Ірі, де є 110 тисяч людности, повно ріжних фабрик, маркет два рази в тижни добрий на всякі фармерські плоди, близько школа і 2 склепи, німецький костел, фарма обсіяна і обсаджена, 5 акрів вівса, 4 кукурузи, 3 картофлі, пів акра капусти, 6 акрів трави тимотки, богато фасолі, цибулі, огірків, 8 акрів конюшини, сад, будинки першої кляси, велика барна, дім з 6 кімнат, ґарадж, цементований курник, 250 курий, качки, гуси, 2 безроги, 3 корови, ялівка, 2 телиці, 2 молоді коні, упряж, вози, сани, 2 нові боґи, вся машинерія, електричне світло, 2 керниці. Продам все за $7,500, готівкою $3,500, а решта на морґеч по $100 на рік. По дальші інформації голситися до: 159-61
JACK WOLOZANSKI,
R. F. D. 7, Erie, Pa.


МАЛА ФАРМА
16.500 квадр. стіп
Близько Ню Йорку.
$450. — $50 завдатку а $8 місячно.
5 мінут ходу до великого міста, один блок від школи, електрика. Близко 50 фабрик, склепи і церков. Висока, суха і рівна земля. OWNER HAMILTON, Room 910, 63 Park Row, New York City.

ФАРМА 143 акрів, 28 акрів доброго ліса, дім 9 кімнат, стодола, курник, шопа, ґарач і другі забудовання, пивниця мурована, вода в домі, доми бляхою покриті, між нашим народом, 2 корови, 2 коні, 143 курий, пів милі до міста, чверть милі до мілк дипа, біля доброї дороги. Ціна $2,600, $1,600 готівки, решта на легкі сплати.

Фарма 50 акрів, 10 акрів ліса, дім 8 кімнат, стодола, шопа, доми суть добрі, покриті бляхою, чверть милі до міста, близко школа, церков, почта, межи нашим народом. Ціна $1,400, готівки $800, решта по $50 на рік.

Фарма 18 акрів, дім 8 кімнат, стодола на 15 коров, друга стодола на сіно, курник, ґарач, вода коло дому, пивниця мурована, дім покритий бляхою, та фарма есть майже в місті. Ціна $800, готівка при купні.

Маю другі фарми до вибору з худобою і без худоби, дуже низкі ціни. Голоситися до: LUKE PRONKO, Box 68, Stratford, N. Y., або особисто на адресу: Luke Pronko, 568 Albany Street, Little Falls, N. Y. 160-62

ФАРМА під годівлю курий, 25 акрів, гарне місто, 2 і пів милі до міста, 150 овочевих дерев, вода, дім з 6 кімнат, стодола, 4 курники, 2 коні, 1 корова, 400 курий, 650 курчат, 20 качок, всі знаряди. Ціна лишень $5,000, готівкою $2,200. Маємо ріжні другі фарми. Пишіть або приходіть до KERSTNEW (знавець фарм), 27 Brown St.

Засновано: 1920 року: Властителі: Стефан і Марта Кавара.
Готуйтеся на зиму. — З доброго піря, добра подушка!
ПІРЯ скубане, мох і ціле з мохом, і імпортоване з Чех. Полотно на насипки (Ticking) рівнож імпортоване з Чех. Пишіть по ціннник. На жадання вишлемо пробки. Пишіть по українськи або довільною мовою на адресу:
THE LIBERTY MERCHANDISE SALES CO.,
P. O. Box 152, Station D, New York City.

КАЙДАШЕВА СІМЯ
повість, І. Нечуя-Левицького, з портретом автора і з передмовою Василя Верниволі.
Брош. $1.25, опр. $1.50.
Замовлення слати на адресу:
„SVOBODA",
83 Grand Street. Jersey City, N. J.


ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ ДО КРАЮ В ДОЛЯРАХ
ПАШПОРТИ — КАРТИ КОРАБЕЛЬНІ
СТАРОКРАЄВІ СПРАВИ ВСІЛЯКОГО РОДА,
КУПНО І ПРОДАЖ ДОМІВ В ФІЛАДЕЛФІЇ І ОКОЛИЦІ,
КОНТРАКТИ КРАЄВІ І АМЕРИКАНСЬКІ
АСЕКУРАЦІЯ ДОМІВ І МЕБЛІВ ВІД ОГНЮ
Хто має до полагодження котру з наведених справ, нехай особисто або писемно зголоситься до знаної з перед війни правдиво української канцелярії нотаріяльної:
T. J. HRYCEY & CO.
Bell Phone: Lombard 25-83 320 South Fourth Street, Philadelphia, Pa.

ЩО ЛЮДИ КАЖУТЬ:



Dr. Joseph Miller, D. C., Ph. C.

Вам відомо, Пане Доктор, як тяжкий хрест я зносила в послідних роках. Ослаблене цілого тіла з причини сталих недомагань жолудкових і безнастанних болів голови — зробило мене неспосібною до всякої праці, та відбирало мені охоту до житя. Я ходила до ріжних докторів і уживала всяких способів лічення, які тільки можливі. Однак не було для мене ради, не помагало нічо, хоч працюючи через два роки в шпиталю, я уживала всіх найлучших шпитальних способів лічення а мимо сего не могла позбути ся моєї хороби.

Аж доперва Вашій цілющій методі, котру я примінювала через два місяці, завдячую, що чую ся тепер добре, відзискую утрачені сили, набираю охоти до житя та можу віддавати ся своїй праці.

Я Вам за се дуже вдячна. Я пізнала, що в природних способах є уздоровлююча сила, яка помагає хорим. Тепер маю отверті очи на все і хотілабим, щоби і другі терпячі люди про се знали, що я на собі спрактикувала та що мені привернуло моє здоровле.

Вам все зичлива

Mrs. P. Podluska
693 2nd Ave.,
New York, City.

ПОВАЖАНИЙ ПАНЕ ДОКТОР!

Я покористував ся Вашою методою в моїй тяжкій грудній недузі, яка прибрала так острі форми, що грозила мені небезпека утратити житя.

Вже по 5 днях, як я став примінювати Ваші способи, мені дуже полекчало і тепер чую ся зовсім здоров. Я Вам остану все вдячний за Ваші знамениті стараня в усуненю моєї хороби.

Сю мою заяву враз з моїм підписом і фотографією даю для прилюдного ужитку для поученя других хорих людий.

З поважанем



Mr. Peter Dudnyk, 33 Allen Street, New York, City.





ВПОВ. ПАНЕ ДОКТОР!

Прошу приняти слова моеї сердечної подяки за поміч і опіку, яку Ви оказали мені і мому 2-літному синкови, Миронкови.

Через два послідні роки я терпів на нестравність, тягле колене коло серця і дуже сильну нервовість. По місяцю, як я почав ходити до Вас і примінювати Ваші способи (adjustment) всі мої недомагання зовсім уступили так, що я чуюся так само добре як передше, заки моя хороба наступила.

Рівнож мому хорому хлопцеви, що через довший час недомагав поважно, вже по 10 разах буваня у Вас зовсім поліпшило ся, бо хлопчина вже їсть і спить добре, та вже не витікає йому більше кисла теч з очей. Буду Вас поручати всім моїм знакомим.

Mr. Aleksij Zuk, 130 St. Marks Place, New York, N. Y.



Dr. JOSEPH MILLER, D. C., Ph., C

Самі памятаєте Пане Доктор, в якім стані я привела до Вас мою донечку Стелю. Бідна дитина не їла і не спала, не могла віддихати ані слова промовити через сильно набренілі і опухлі мігдалки (тонсілс). Казали мені доктори, що мусить бути операція, але я не мала серця дати трилітню дитину під ніж. За радою людей я прийшла до Вас. Ви мене впевнили, що дитина виздоровіє без операції і Ваше запевнення вкоротці здійснилося, бо при Вашій методі, дитина за 33 днів зовсім виздоровіла.

Пишу се, щоби Вам подякувати за оказану велику поміч моїй дитині, та щоби инші мами хорих дітей довідалися про Вашу знамениту методу.

З високим поважанием.

Mrs. Mary Gedrich
33 Allen St.,
New York, City

Бути помічним щиро і успішно в зусилях терплячих людий в їх слабостях і недомаганях - се велика праця.

Слова признаня і вдячности від хорих -- се велика надгорода. == В тім щасливім положеню є

Д-р ОСИП МІЛЄР, D. C., Ph. C.

ЯКОГО ОФІС МІСТИТЬ СЯ

ПІД 49 EAST 7th STREET В НЮ ЙОРКУ

НІЯКИЙ ХОРИЙ ЧИ ХОРА НЕ ПОВИННІ ТРАТИТИ НАДІЮ. НАВІТЬ В НАЙТЯЩИХ НЕДУГАХ, КОЛИ ЗДАЄТЬСЯ, ВСІ ХОРОГО ОПУСТИЛИ, ЩЕ МОЖНА ВІДЗИСКАТИ ЗДОРОВЛЄ. РОЗУМІЄТЬСЯ, ЩО ЧИМ СКОРШЕ В ЧАС ВДАТИ СЯ, ТИМ СКОРШЕ СПОДІЯТИ СЯ ВИЗДОРОВЛЕНЯ.

ЗДОРОВЛЄ Є В САМІМ ОРГАНІЗМІ ЧОЛОВІКА. ПОБУДИТИ І ПІДНЕСТИ ЖИТЄВІ СИЛИ ХОРОГО ЧОЛОВІКА ДО ПОВНОГО І ПРАВИЛЬНОГО ДІЛАНЯ — Є ТЕ САМЕ, ЩО ПРИВЕРНУТИ ЗДОРОВЛЄ ХОРОМУ.

СЕ Є ПІДСТАВА ЦІЛЮЩОЇ ПРИРОДНОЇ МЕТОДИ.

Кождому отверта дорога до здоровля.

Тому не тратьте надію, а майте довіре.



Dr. JOSEPH MILLER, D. C., Ph., C.

Ніяких, хочби незначних ознак слабости не вільно легковажити, бо з малого, що звичайно уважаєся за дрібницю — може вийти дуже тяжка небезпека для здоровля. Приміром запалені мігдалки (тонсілс) у дітей звичайно уважають за нічо важного, а через мігдалки кождого року тисячі дітей гине і нидіє, а в додатку такі діти через мігдалки підпадають ріжним хоробам в дальшім житю.

Отже всякі систематичні поболюваня голови, жолудкові неправильности, кольки, колене, тяжкий віддих, злий апетит, злий сон, дрожане тіла, нервовість, та многі инші симптоми — се знак даний природою, що организм не ділає правильно, отже хороба наступає або вже наступила.

Точне і терпеливе виконуване природних способів допомочи хорому организмови — приверне слабому здоровле, яке є щастем чоловіка.

ОФІС ОТВОРЕНИЙ ВІД 9-ої РАНО ДО 8-ої ВЕЧЕРОМ.

В НЕДІЛІ І СВЯТА ВІД 9-ої РАНО ДО 1-ої ПОПОЛ.



Dr. JOSEPH MILLER, D. C., Ph., C.

Перед кількома місяцями я заболів на ногу. Якась дивна слабість стала ся мені — нога зробила ся безвладна і дуже болюча. Я не ходив вже, але волочив ногу за собою мов колоду, бо тяжко і прикро було мені крок оден зробити.

Приходилось хиба дати відтяти ногу. Ну, але щож робітному чоловікови робити без ноги. Бути вічним калікою та бути безпомічним нуждарем.

Справили мене до Вас. Тямлю, як я перший раз йшов до Вашого офісу. Ту дорогу зі стріт кари до Вас, яку здоровий чоловік зробить за 1 мінуту, я йшов пів години, за кождим кроком пристаючи.

Який був мій стан страшний, найліпше знають мої сусіди, котрі бачили мою муку.

Коли Ви мені сказали, що можу виздоровіти без відтинання ноги — з радости і дожиданя сон мене не чіпав ся.

Моя надія в Вас мене не завела.

На 17 дни уживаня Ваших способів — я вже міг йти до своєї роботи, а по місяцю буваня у Вас я чуюся такий здоровий, як би нічого не було.

Всім моїм знайомим про Вас говорю і буду все оповідати, бо се велика річ, яку Ви для мене зробили.

Вам вдячний

Mr. Wasil Szczerbena
635 E. 138 St.,
New York, City.



Dr. JOSEPH MILLER, D. C., Ph., C.

Сповняю милий обовязок висказати Вам мою сердечну подяку за се, що при Вашім особистім догляді я прийшла до здоровля по довгій, тяжкій недузі.

8-літна слабість з незносними болями в околиці нирок і внутренностий привела мене до розпуки.

Я перейшла 2 рази операцію і не мала вже відваги піддатися ще одній операції, яку доктори мені конечно дораджували.

Я вже стратила надію, що колинебудь зможу бути здорова, аж щасливий случай привів мене до Вас. Се було моє щастє, що я пізнала природні способи Вашої методи, бо стосуючи їх через 2½ місяця я дійшла до такої степени полекші, що чуюся вже зовсім добре.

Є сотки хорих жінок і мущин, що терплять подібно, як я терпіла.

Можете оголосити се моє письмо, нехай і инші люди знають, що є природні способи помагання людському здоровлю, які без операцій і без заживаня ріжних лікарств — привертають хорим здоровле. Бо операції і лікарства мені лише погіршали, а Ваша метода мені привернула здоровле.

Бажаю Вам дальших успіхів у Вашій праці.

Mrs. Mary Genailo
319 E. 9th St.,
New York, City

На всякі письменні запити == відповідь відворотною почтою.

DR. JOSEPH MILLER, D. C., PH. C., 49 East 7th Street NEW YORK, N. Y.



Dr. JOSEPH MILLER, D. C., Ph., C.

Щиро Вам дякую, Пане Доктор, за поміч моєму 6 літному синкови. Хлопець вічно мав напухле горло, набренілі мігдалики (тонсілс) та відчував бите серця. Сегодня, завдяки Вашій тритижневій опіці (adjustments) дитина здорова і весела, ходить до школи — і то все наступило без лікарств і без операції, на котру доктори так намагали.

Дай Боже, щоби і иншим хорим дітям, які остають під Вашою опікою так скоро стало добре, як мому синкови.

Поздоровляю Вас щиро

Mrs. Julia Paleta
52 E. 7th St.,
New York, City.

Dr. JOSEPH MILLER, D. C., Ph. C.

Сама не знаю, як Вам дякувати за Ваші знамениті старання, які допомогли в здоровлю мені і моїм 2 донечкам — 16-літній Гелені і 7-літній Емилії.

Через 4 роки я западала на здоровлю. Болі голови, колєние коло серця і загальна нервовість в получению з жолудковими троблями підірвали зовсім мої сили.

По 38 днях старання під Вашою опікою — я зовсім відзискала здоровле. Рівнож моя старша донька Гелена по 30 днях примінювання Ваших способів (adjustment) перестала терпіти на болі голови і на колєние в лівім боці, на які дитина передше все скаржилася. Молодша донька Емілія вже по місяцю виглядає свіжо, як рожа. Спить добре, має апетит, ані разу не повторилися воміти, котрі її давнійше дуже мучили.

В імени своїм і моїх доньок дуже красно і щиро Вам дякую.







Mrs. X. SHULTZ
130 St. Marks Place,
New York, City.



Dr. JOSEPH MILLER, D. C., Ph., C.

Через 5 послідних літ я терпіла постійно на жолудкові недомагання і дуже прикрі болі голови, заки я удалася до Вас. З приємностю спішу Вам донести, що Ваш спосіб привернув мені здоровле вже по однім місяцю, та що не відчуваю більше ніяких болів, які я передше терпіла.

Я поручаю Вас всім моїм знакомим, бо знаю з власного пересвідчення, як доброю є Ваша метода.

Пересилаю вирази мого поважання.

Mrs. J. Kosky
303 E. 9th St.,
New York, City.